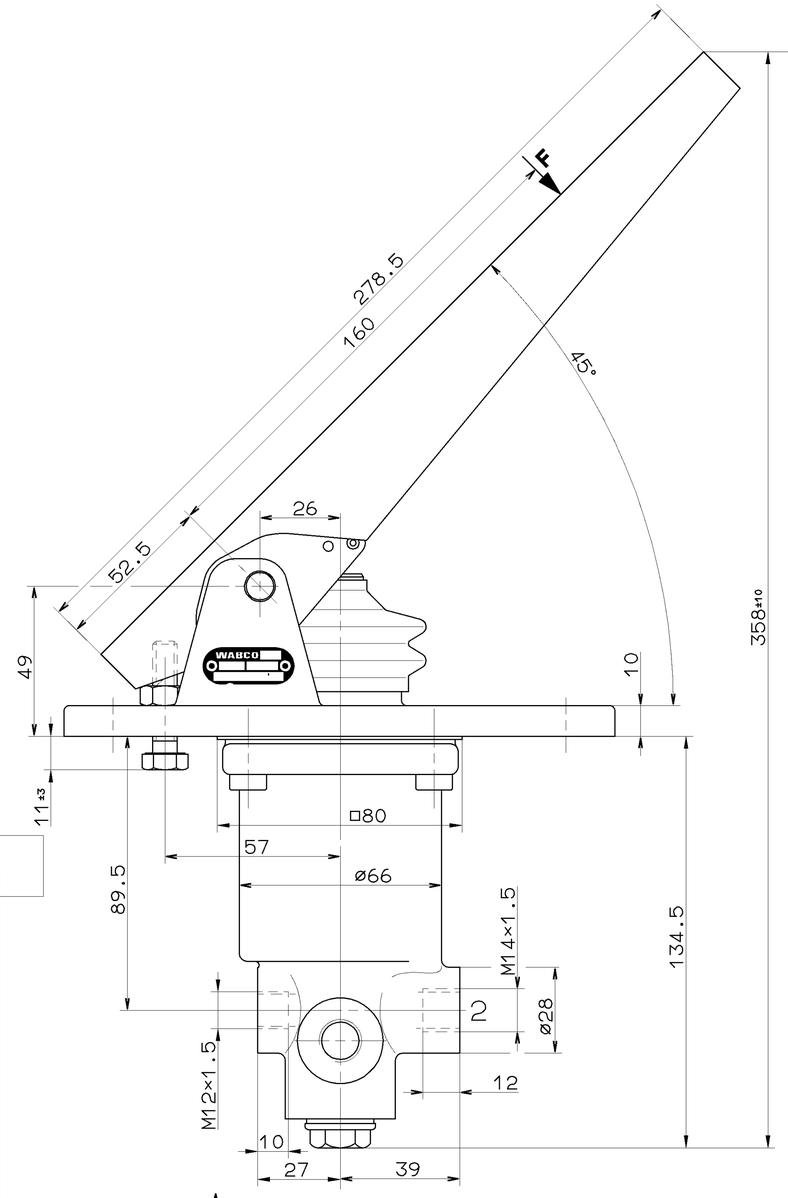
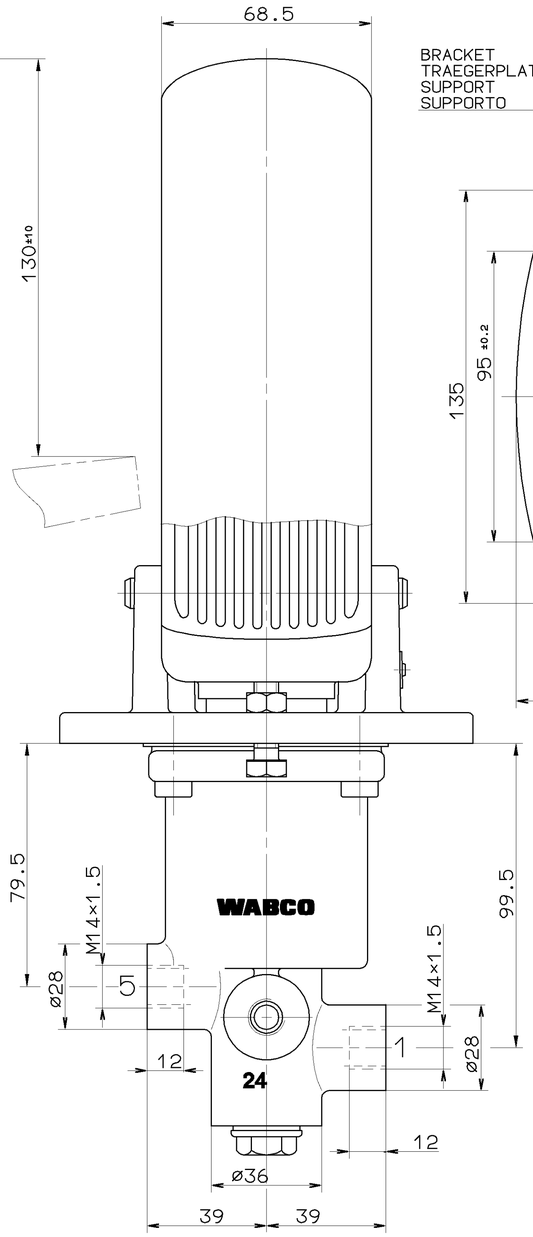
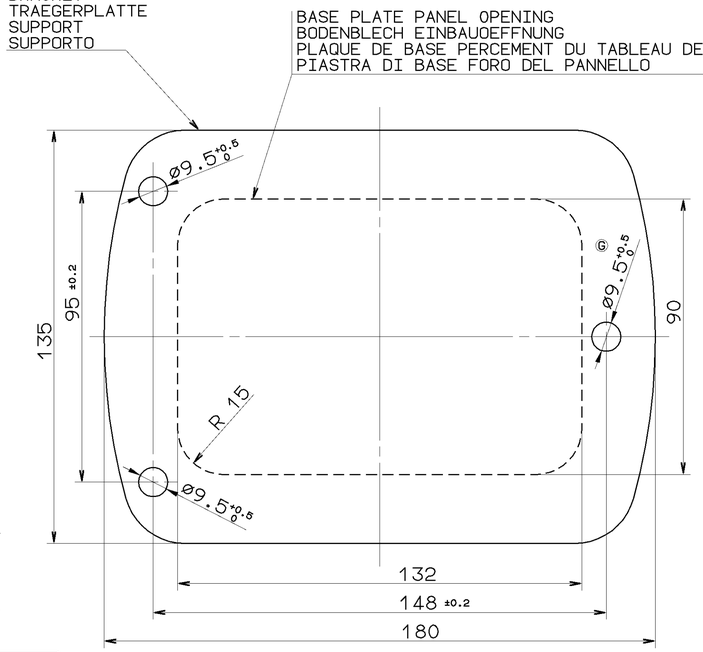
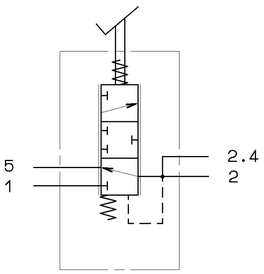








TECHNICAL DATA
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECHNICHE

WORKING MEDIUM: MINERAL OIL, 10 UP TO 2000mm²/s
BETRIEBSMEDIUM: MINERALOEL, 2000 BIS 10 mm²/s
FLUIDE: HUILE MINERALE, 2000 A 10mm²/s
FLUIDO DI ESERCISIO:OLIO MINERALE, 2000 A 10mm²/s

TEMPERATUR OF MEDIUM:
DRUCKMITTELTEMPERATUR: -30°...80°C
TEMPERATURE DU FLUIDE:
TEMPERATURA DEL FLUIDO:

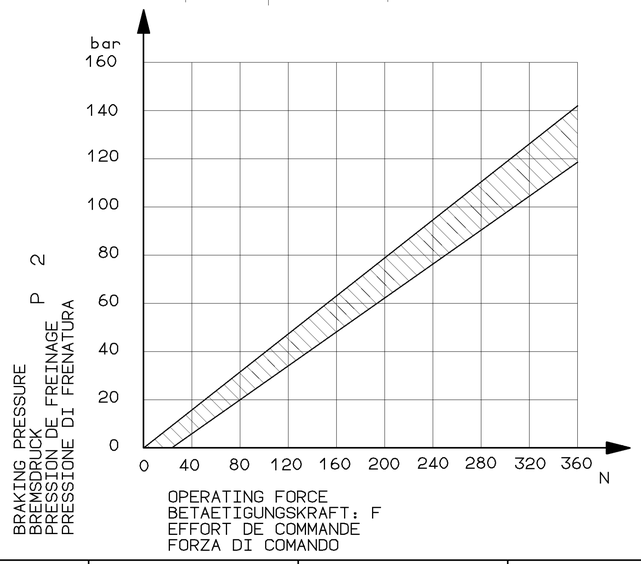
AMBIENT TEMPERATURE:
UMGEBUNGSTEMPERATUR: -30°...80°C
TEMPERATURE AMBIANT:
TEMPERATURA AMBIENTE:

INSTALLATION POSITION: OPTIONAL
EINBAULAGE: BELIEBIG
POSITION D' INSTALLATION: AU CHOIX
POSIZIONE DI MONTAGGIO: A PLACERE

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK: 150 bar
PRESSION D' UTILISATION:
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

PAINTING: BLACK SYNTHETIC RESIN VARNISH RAL9005
PORTS AND HOLES FREE OF PAINT
FARBANSTRICH: KUNSTHARZ-DECKLACK SCHWARZ RAL9005
ANCHLUESSE UND BOHRUNGEN FARBFREI
PEINTURE: VERNIS SYNTHETIQUE NOIR RAL 9005
ORIFICES ET TROUS SANS PEINTURE
VERNICATURA: VERNICE SINTETICA MERA RAL 9005
ORIFIZI ET FORI SENZA VERNICE

PRESSURE AT THE RETURN PORT:
GEGENDRUCK AM RUECKLAUFANSCHLUSS: MAX. 5 bar
PRESSION AU ORIFICE DE RETOUR:
PRESSIONE A ORIFIZIO DI RETORNO:



MARKING OF THE PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
DISTINCTIVE DES ORIFICES
DISTINTIVE DEGLI ORIFIZI

1 HYDRAULIC ACCUMULATOR
HYDRAULIKSPEICHER
ACCUMULATEUR DE PRESSION
ACCUMULATORE

2 SERVO BRAKE
BETRIEBSBREMSE
FREIN DE SERVICE
FRENO DI SERVIZIO

5 RETURN PORT
RUECKLAUFANSCHLUSS
ORIFICE DE RETOUR
ORIFIZIO DI RETORNO

TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DE SERRAGGIO

M14×1.5: 35±5 Nm
M12×1.5: 28±3 Nm

GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:			SHEET:		TO	
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM ×	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

DCN-NO.	REV.	DATE
55521	1*G	94-09-30
53893	4*F	94-05-20
53880	1*E	94-04-14
50260	10*D	92-10-06

CADAM-DRAWING COPYRIGHT DATE	SIGNATURE
DRAWN: 92-10-06	HEINRICH
CHECKED: 92-10-06	ALTMEPPEN
STANDARDIZATION: 92-10-06	PANTZER

WABCO

BRAKE VALVE
BREMSVENTIL
ROBINET DE FREINAGE
DISTRIBUTORE DI COMANDO

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
3.4 KG	1:1	467 406 100 0	605	1/1
SIZE A 1	T.R.I. 141	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 467 406 100 0 92-02-03	

EXPERT CODE 707 PRODUCT TYPE 02X

100mm

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE SES PARTIES NE SONT PAS AUTORISEES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN, CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO.
ALLE WEITERGABEN SOWIE VERVIELFAELTIGUNGEN DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. FUER DEN FALL DER ANMELDUNG EINES PATENTES, GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERNE EDOTTE ALTRE PERSONE SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI. IN CASO DI DEPOSITO DI BREVETTO, MODELLO DI UTILITÀ O DISEGNO, QUESTO DOCUMENTO È PROPRIETÀ DELLA WABCO.
CETTE DOCUMENTATION NE PEUT ETRE NI REMISE A DES TIERS NI REPRODUITE, NI SON CONTENU OU UNE PARTIE QUELCONQUE EN FAIRE L'OBJET D'UNE EXPLOITATION OU D'UNE COMMUNICATION SANS AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN, CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO.
THIS DOCUMENT MUST NOT BE PASSED ON TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, IN WHOLE OR IN PART, IS NOT PERMITTED WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT, UTILITY MODEL OR DESIGN THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1309/016/3/04.93
600/603